



(1) ಪೂರು=ಬಲೆ, ಬಾಪು ಎಂಬಂತೆ ಒಳಗೊಂಡಿರುವ ಒಂದು ಕೊಂಡಾಟದ ಮಾತು, -ಲುದ್ದಾರ.

2) ಮರುರೇ=ಕೊಂಡಾಟದಲ್ಲಿ ಬಳಸುವ ಒಂದು ಅವ್ಯಯ.)

* * *

‘ననగీనిమృల్లి కోపవల్ల’ ఎందు హేళిద నశనపను అవనన్ను హిదిడేత్తి సమాధానపడిసిదను. రత్నాభరణిగళన్ను కొట్టిను.

ಅದೇ ಸಮಯಕ್ಕೆ ಅಲ್ಲಿಗೆ ವೇತ್ತೆಯೆಯ ಮನಿ ಪುಂಗವರು ಇತರ ಮನಿಗಳೊಂದಿಗೆ ಆಗಮಿಸಿದರು. ಅವರಿಗೆ ನಳಿಮಹಾರಾಜನು ಸಾಷಾಂಗ ನಮಸ್ಕಾರ ಮಾಡಿದನು. ರಾಜನನ್ನು ಹಿಡಿದೆತ್ತಿ ನಸುನಕ್ಕಾಗಿ ಹೀಗಿರು, ಕುಶಿತಕೊಂಡು ಹೇಳಿದರು,

‘ఎలో నళ్ళపుత్రి, నినగే శ్రీకారియ కృష్ణ సదా ఇదే నినగే
అశాధ్యవాదుదు యావుదూ ఇల్లు, కలిపురుణింద నినగే
కేడుంటాయితు. నిను హెండతి మశ్చలన్న అగలి కష్టాశ్చ ఈడాదే,
తుంబా నొందే. సక్కవన్ను లింగం సరళవాణి బదుకింద.
కులాగంసేయాద నీను పట్టియ పుణ్ణిదింద ఎల్ల సిరి సంపత్తు లభించు
ఈ లోకదల్చి నీను సరిసమానరు యారిదూరై?’

‘ಪೂಜ್ಯರೇ, ಎಲ್ಲವೂ ತಮ್ಮ ಆಶೀರ್ವಾದ.

‘ರಾಜನೇ, ಆ ಕಲಿಪುರಣನು ಹಿಂದೆ ಹರಿಗೆ ನೆಲಗೆಡಿದ. ಈಶ್ವರನು ಭಕ್ತಿ
ಬೇಡವಂತೆ ಮಾಡಿದ. ಬೃಹಸ್ಪತಿಯನ್ನು ಅಪಹರಿಸುವಂತೆ ಮಾಡಿದ.
ದಯಾಹೀನನಾದ ಅವನು ನಿನ್ನನ್ನು ಮುಕ್ತಿ ಕಾಡಿಸಲು ಹಲವು ದಿನ ಕಾದು
ಹರದಿಂದ ನಿನಗೆ ತಗ್ಗಲಿಕೊಂಡ. ನಿನು ಇತರ ರಾಜರಂತಲ್ಲಿ ಲ್ಯಾಂಡ್‌ವಲ್ಲಿಭನ
ಪ್ರತಿರೂಪ. ನಿನ್ನಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚು ಕಾಲ ನಿಲ್ಲಿಲಾಗದ ಕಲಿಪುರಣ ಬೇಗ ತೆರಳಿದ.
ನಿನಗೆ ಉತ್ತಮ ಸಾಮಾಜಿಕ ಪದವಿ ದೊರಕುತ್ತದೆ’ ಎಂದು ಕೊಂಡಾಡಿ
ಮಂತ್ರಾಕ್ಷರ ಹಾಕಿ ನಳಿಸುವನನ್ನು ಹರಿಸಿದರು. ಮುನಿವೃಂದ
ಸಂತೋಷಗೊಂಡಿತು.

ನಳ್ಳ ಮಹಾರಾಜನಿಗೆ ಮುತ್ತೆಯೆಲ್ಲರು ನಲವಿಂದ ಅರ್ಥಿ ಬೆಳಗಿದರು. ಲಲನೆಯೆಲ್ಲರು. ಕೂಡಿ ಶೋಭಾನೆ ಹಾಡಿದರು. ಕಕಳೆಗಳು ಉದಿದವು. ಶಂಖದ್ವಿನಿಸ್ತೇದವು. ಭೀರಿ ವ್ಯಧಂಗಗಳು ಬಾರಿಸಿ. ಏಷಿಧ ವಾದ್ಯಗಳು ರಭಸದಲ್ಲಿ ಮೊಳಗಿ ಜನರನ್ನು ರಂಜಿಸಿದವು.

ನಳ್ಳನ್ನಪಿಗೆ ರಾಜಸುರುಗಳು ಮುಯ್ಲನ್ನು ಓದಿಸಿದರು. ಮುನಿಗಳು ದಮಯಂತಿಗೆ ಮತ್ತೆ ದೇತನ ಸದಾ ಇರಲಿ ಎಂದು ಹಾರ್ಡ್‌ಸಿದರು.

ధమఫరాజునే కేళులు ఏదభరాజ భిమవుపాలను
మునివయుఫరన్న ఖపచరిసిదను. బూత్కుణిరిగే గోవు, కనక
వోదలాద అమూల్య వస్తుగళన్న దానవాగి నెడిదను. నల్నషపిగే
ఎల్ల ఆఘరణగళన్న, ఆనే కుదురే, రథగళన్న నెడిదను. పురజనరన్న
సంయోసి, ఎల్ల బంధు బాంధవరన్న బీళ్లిశ్చుట్టను. ఓలగువ జదురితు.
యాశకరు కొండాడిదరు. రాజరుగాలు తమ్మ నగరగాలిగే తేరళిదరు.
శైధ్య నృపతియు అయోధ్యాపురకే హిందిరుగిదను.

ದಂಡು ನಡೆಯಲಿ ನಿಷಧಪ್ರಗಿಗೆ

ನಳನು ದಮಯಂತಿಯೊಡನೆ ಮಾವನ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಒಂದು ವರ್ಷ ಸಿರಿಯ ಹಿರಿಮೆಯಲ್ಲಿ ಸಂತೋಷದಿದ್ದಾನು. ಅನಂತರ ಮಾವ ಭೀಮನ್ಯಪನೊಡನೆ

ତାମୁ ନିଷ୍ଠାପୁର୍ବୀ ହୋଇବେଳେ କେଂଦ୍ର ଶିଖି, ଅଦର ବାଗ୍ରମୀ ଆଲୋଚିତ ଦନ୍ତ.
ଭିନ୍ନଭିନ୍ନ ପାଦମୁ,

‘ನಿವರ್ಧಪುರಿಗೆ ದಂಡ ನಡೆಯಲಿ. ಭಂಡ ಪುಷ್ಟರನ ಮಾತೇನು? ಚಿಂತಿಸಿ ಘಲವಿಲ್ಲ. ಏಳಿ, ಸನ್ನದ್ದರಾಗಿ’ ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ರಾಜರ ತಂಡವು ಖುಲ್ಲುಹಕದಿಂದ ಸಿದ್ಧವಾಯಿತು. ನಳನ ನೆಲ್ಲುತ್ತತ್ತದಲ್ಲಿ ಸೈನಿಕರು ಪ್ರಭಲವಾದ ಅರ್ಥಾಗಳೊಡನೆ ಯುದ್ಧಕ್ಕೆ ನಡೆದರು. ಕುದುರೆಗಳಿಗೆ ಜೀನು ಹಾಕಿ ರಫಾಗಳನ್ನು ಸಚ್ಚಿಗ್ನಾತಿಸಿದರು. ಯುದ್ಧಕ್ಕೆ ಮರಜಗಳು ಗುಂಪಾಗಿ ನಡೆದವು. ಕಾಲಾಳಗಳು ಒಂದುಗೂಡಿದರು.

ಸಮುದ್ರ ಭೋಗರೆವಂತೆ ಭೇರಿಗಳು ಮೊಳಗಿದವು. ನಳರಾಜನು ಅಗಣತ ಸೈನ್ಯದೊಡನೆ ಯುದ್ಧಕ್ಕೆ ಹೊರಡಿಸು. ಅವನು ಏರಿದ ರಥವು— ಹಿಂದೆ ವನವಾಸಕ್ಕೆ ಹೋದಾಗ ಅವನ ಮಹಿಳನು ವಿದರ್ಭಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ರಥವಾಗಿತ್ತು. ಅದು ನವರಂತಗಳಿಂದ ಹೊಳೆವ ಸುವರ್ಚಿಕಲಶ ಹೊಂದಿತ್ತು. ಅದು ಮನುಧನ ವಾಸಸ್ಥಾನದಂತೆ ಮನೋಹರವಾಗಿತ್ತು.

ನಳ್ಳರಾಜನ ಸೈನಿಕರ ದಾಳಿಗೆ ದೀಪಾಲಕರೇ ಅಂದಿದರು! ಮುಂಚೊಣಿಯ ಸೈನಿಕರು ಪ್ರಮುಖ ಪ್ರದೇಶಗಳನ್ನ ಕೈವಶ ಮಾಡಿಕೊಂಡರು. ನಳನ ದಾಳಿ ತೀಳಿದ ಪ್ರುಷರನು ಕೌಪಗೋಂಡು ದಳಪತಿಯನ್ನು ಕರೆದು,

‘ನಳಣ ರಾಜು ಕೆಲ್ಲಿದ್ದುಕೊಂಡ ದುಖಿದಲ್ಲಿ ಯುರ್ಧವ್ಯಕ್ತಿ ಬಂದಿದ್ದಾನೆ. ಅದರಲ್ಲಿ ತಪ್ಪೇನಿಲ್ಲ. ನಮವು ಸೈನಿಕರನ್ನು ಬರ ಹೇಳಿ. ಅವನನ್ನು ಸರೆ ಹಿಡಿಯಲ್ಲಿ ಎಂದು ಹೇಳಿ ತನ್ನ ಸಾಗರದಂತಹ ಸೈನಿಕವನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು.

ಪುಷ್ಟರನ ಸೈನಿಕರು ಹರಿಗೆ (1), ಬಿಡ್ಡ, ತೋಮರ (2), ಪರಶು (3)

ಮುದ್ದರ (4) ಕುಂಡ (5) ಬೆಲ್ಲದ (6) ಪರಿಫು (7), ಚಕ್ತ, ತ್ರಿಶೂಲ, ಕಕ್ಷದಿ (8) ಭಂಡಿವಾಳ (9) ಸುರಗಿ (10) ಸಬಳ (11) ಮುಸುಡಿ (12)
ಮೇಲಾದಲಾದ ವಿಧಿ ಬಗೆಯ ಅಪಾರ ಅಯ್ಯಾಧಗಳನ್ನು ತೇಗೆದುಕೊಂಡು ನಳನ ಸ್ವೇಷದ ಮೇರೆ ಆಕುಮಣ ನಡೆಸಿರು.
(1. ಎರ್ಕಿನೆ-ಸುಖಾರ್ಥ)

1. ಹಳಗ್ಗಾರ್ಡ್=ಗೂಡ್ಲೆ
 2. ತೈವರ್=ಪುದಿಯಲ್ಲಿ ಮೇನಚಾಗಿರುವ ಕಟ್ಟಿಯಂತಹ ಒಂದು ಬಗೆಯ ಅಯ್ಯಧ
 3. ಪರಶು=ಗಂಡಗೊಡಲೆ
 4. ಮುದ್ದರ್=ಒಂದು ಬಗೆಯ ಅಯ್ಯಧ; ಸುತ್ತಿಗೆ
 5. ಕುಂತ=ಕಟ್ಟಿ ಭಜಿ
 6. ಬಲ್ಲೆಹ್= ಒಂದು ಬಗೆಯ ಅಯ್ಯಧ; ಕಟ್ಟಿ ಭಲ್ಲೆ
 7. ಪರಿಫ್= ಕಟ್ಟಿಣದ ಒಂದು ಬಗೆಯ ಅಯ್ಯಧ; ಕಟ್ಟಿಣದ ಮೋನೆಜಿಂಡ ಕೂಡಿದ ಗಡ.
 8. ಕಟ್ಟಡ=ಒಟ್ಟೆಯನ್ನ ಎಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿ ನೆನೆಯಿಸಿ ಉರಿಸುವ ಕ್ಷೇದೀಪ್; ದೀಪಟಗೆ
 9. ಭಿಂಡಾಳ=ಕ್ಷೇಯಿಂದ ಎಸೆಯುವ ಸ್ಥಳ ಭಲ್ಲೆ ಯಂತಹ ಅಯ್ಯಧ
 10. ಸುರಗಿ=ಸಣ್ಣಕ್ಕಿ; ಚೊಲಿ
 11. ಸಬಳ=ಕಟ್ಟಿ ಭಜಿ; ಕೊಂತ
 12. ಮುಸುಂಡಿ=ಒಂದು ಬಗೆಯ ಅಯ್ಯಧ)

ನಳಣ ಸೈನಿಕರು ಎರಡು ಭಾಗವಾಿ ನುಗ್ಗಿ ಬರಲ್ಪಿತ್ತಿರುವದನ್ನು ಕಂಡರು. ‘ಎಲ್ಲೋ, ಸಣ್ಣ ಚುಕ್ಕಿಗಳೂ’ ಎಂದು ಹೇಳಿತ್ತು, ಭರ್ಲೇ, ಭಾಪುರೇ ಉದ್ದೇಶಪಡೊಡನೆ ತಮ್ಮವರನ್ನು ಹುರಿದುಂಬಿಸಿದರು. ಅಯ್ಯಿಧಗಳಿಂದ ರಘಸವಾಿ ಹೊಡೆದರು. ಸುರಿಗಳಿಂದ ಆನೆಗಳನ್ನು ತೀವಿದರು. ರಘಗಳನ್ನು ಮುರಿದರು. ಮೂದಲಿಸುತ್ತ ಪರಿಫಾ ಮುಂತಾದ ಆಯ್ಯಿಧಗಳಿಂದ ಕಾಲಾಳುಗಳನ್ನು ಸಂಪರಿಸಿದರು.

గుంపాగి బరుత్తిరువ కుదురుగళన్న ఒంధిసి కిడిదు కాకిడరు.
స్నేనికరన్న బెన్నట్టి కిడిదరు. సాహసదింద హోరాచుత్త నగ్గి బురువ
వ్యేరి నాయకర రక్త సిద్ధిదిదరు. అదు భూమియల్లి చేల్లి కారియికు.
ఎరడా కాచేయ జగజిగ్గికా దేవతగళ్లి ఆళ్లు యీగాట్లువంతే కాలగ
నదేశిదరు. సారథిగళన్న ఆళ్లరిం రథికరు బాణ ప్రయోగిసి వ్యేరిగళ
తలగళన్న శారుళిశిదరు. తేఱిన కుదురుగళు ముగ్గురిశిదవు.
రణధిరు హోరాడి గాయిగొండు నరాశిదరు.

